Den Retonan Grandi, Union Ta Haci Nos Fuerte!

ISLA(•)NLINE

Diabierna 26 October 2018

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

UN ISLA

Noticia di Gobierno

Transparente



Gobierno Di Aruba

Gabinete Wever-Croes ta Construyendo un pais cu oportunidadnan nobo pa tur ciudadano, cu progreso y bienestar pa tur .

MINISTER EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister di Aruba

ENTREVISTA CU PROME MINISTER TA SALI DEN NEW YORK TIMES NA NOVEMBER

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi bishita di New York Times pa un entrevista riba e tema di hende muher den posicionnan clave den comunidad cu ta trahando riba innovacion y cerando e gap cu tin entre hende homber y hende muher riba e tereno technico. Señora Kelly Hoey di New York Times a entrevista Prome Minister y varios otro hende muher prominente y den posicionnan clave na Aruba.

Señora Hoey durante e entrevista a duna Aruba hopi elogio cu nos tin muhernan den posicionnan clave kendenan ta haciendo cosnan grandi pa Aruba. Ora cu ta trata futuro di trabou y futuro desaroyonan, ta premira cu si no pusha nos mucha muhernan di awo caba pa haci nan estudio den e tereno technico, por tin un gap mas grandi ainda den oportunidadnan pa hende homber y hende muher den futuro. Vision di Gabinete Wever-Croes ta pa e hende muher tin mesun oportunidadnan cu hende homber den futuro y di awo caba mester cuminsa prepara.

E reportero di New York times a keda hopi satisfecho cu Aruba ta comparti e vision aki mientras cu el a entrevista tambe Minister di Finansa y Economia Xiomara Ruiz-Maduro entre otro hende muher prominente di nos pais.

Prome Minister durante e entrevista a enfatisa cu hende muhernan por logra hopi cos pasobra nos ta wordo permiti y brinda e oportunidadnan pa logra hopi. Aunke ainda e efecto di imponencia masculino ta wordo sinti, pero esaki no ta stroba e hende muher pa sigui purba y insisti pa yega na posicionnan clave.



"Mi ta spera cu e hecho cu como hende muher, pa prome biaha nos tin un Prome Minister hende muher, esaki por habri porta pa inspira mas hende muher den nos comunidad pa haci e extra esfuerso pa logra cosnan grandi. Pasobra nos como hende muher tambe por", Prome Minister a duna di conoce.

E entrevista cu Prome Minister lo sali publica den New York Times den luna di november.

LIDERNAN FEMENINO PRESENTE NA 'CARIBBEAN OCT'S RESILIENCE SUMMIT' NA SINT MAARTEN

Presente na e 'Caribbean OCT's Resilience Summit' na Sint Maarten tawata tin varios hende muher prominete pa cada pais, mustrando cu hende muher ta tumando pasonan importante den politica pa logra cosnan grandi pa nan respectivo pais.

Entre nan, Prome Minister di Sint Maarten Leona Marlin-Romeo, Premier di Turks & Caicos Islands Sharlene Cartwright-Robinson y nos Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes.

Un punto di discucion durante e encuentro na Sint Maarten tawata riba e posibilidad pa organisa un Cumbre di Liderazgo Femenino den Caribe.



PROME MINISTER A FIRMA UN ACUERDO HUNTO CU 11 OTRO PAIS PA UN FONDO DI 40 MIYON EURO

Diahuebs 25 di october, durante Caribbean OCT's Resilience Summit na Sint Maarten, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu 11 otro representante di Islanan di Caribe, a firma un convenio cu Union Europeo cu ta pone 40 miyon euro disponible pa 12 paisnan di Caribe por uza e fondo aki pa traha riba 3 area.

E prome area: Energia y eficiencia den uzo di energia
Aki kier enfoca mas riba e eficiencia, pues con pa gasta menos energia, locual ta pas den e vision di Gabinete Wever-Croes. Gobierno di Aruba no ta enfoca riba visionnan cu no ta realistico manera tawata tin den pasado. Nos ta recalibrando e vision cu e meta pa yega na e punto cu Aruba por ta completamente independiente di crudo, y bay over na un combinacion di gas y diferente fuente di energia alternativo. Y mientras tanto, Aruba lo enfoca riba eficiencia. Nos enfasis ta bay mas pa enfoca riba haci energia mas barata y baha e gastonan na Aruba.

E di dos area: Conservacion di nos area marino
Esaki ta encera e atencion duna na nos bida marino, cu ta sumamente importante pa Aruba mirando cu turismo ta nos unico pilar economico. Hopi di nos turistanan ta bin Aruba door di nos area di beach sumamente bunita y tambe door cu nos tin un area marino. Nos mester proteha e area aki pa cua tin fondo den e 40 miyon Euro.

E di tres area: Miho preparacion pa calamidad
Con ta previni disaster y con pa prepara miho pa disaster ta un tema di importancia y hopi actual tambe na Aruba. Bou di e tema aki, Aruba lo atende cu e efecto cu e crisis migratorio Venezolano tin riba nos pais, mirando cu nos ta considera esaki un calamidad na Venezuela cu tin un impacto grandi na Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta expresa di ta hopi contento y satisfecho cu Aruba por tin e fondo aki disponibel pa cubri diferente maneho di Gobierno den e 3 areanan menciona.
" Den e temponan aki financieramente dificil, tur ayudo cu nos por haya ta bon bini", Prome Minister a expresa.













PA YEGA NA BO PROPIO TERENO TA UN DERECHO DI CADA ARUBIANO

Minister Oduber conhuntamente cu Team di Maneho di DIP ta na altura cu tin un lista di espera largo pa tereno pa cual desde introduccion di e maneho nobo a sa di atende cu e peticionnan aki. Na luna di maart a otorga mas cu 350 percela pa construccion di cas y na september casi 250 persona, tambe a ricibi e oportunidad pa nan crea nan mesun hogar.

E prome fase di e proceso tabata pa actualisa internamente e maneho nobo pa asina por continua cu actualisa e datonan di peticionnan di terenonan. DIP ta for di punto di bista cu e no ta un fabor di Pais Aruba pa duna tereno, pero e ta un derecho di cada ciudadano Arubiano pa por tin su propio tereno y construi un hogar. Mas cu claro tin rekesitonan cu mester cumpli cune pa por wordo otorga un tereno.

For di e punto di bista aki e proposito di DIP y di Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura ta pa logra mehora calidad y cantidad di viviendanan social pa asina cumpli cu e necesidad social pa cu vivienda. DIP lo tin un contribucion integral den esaki pa cumpli den otorga terenonan pa proyectonan di cas social of casnan economico.

Pa garantisa y sigura viviendanan social segun demanda na un manera eficiente, eficaz y corecto:



1. FCCA lo ta como partner mas involucra cu maneho di vivienda pa contribui mas na su meta principal na construccion di viviendanan social pa gruponan special di nos comunidad.

2. Lo inclui otro institutonan financiero y fondonan di pensioen como partner den e maneho di viviendanan social.

3. Lo crea proyectonan cu mas viviendanan social y economico.

4. Lo crea pa areanan di recreacion, naturalesa y facilidadnan pa mehoracion di bienestar y ambiente di bida.

5. Lo stimula pa personanan cu ta huur cas di FCCA, por cumpra y ta doño di nan propio cas door di un contracto di 'huurkoop' di FCCA. Adicionalmente, lo trata na rebaha interes di hipoteca.



6. Lo traha pa tur plannan di desaroyo (verkavelingsplannen), inclusivo instincion y extension, tin reserva un promedio di 10% pa viviendanan social y viviendanan economico reparti den e plan.'

E cambio di maneho ta duna un vision mas enfatisa riba bienestar di comunidad den general enbes pa un grupo di hende so.

Cu un vision mas sostenibel, transparente y responsabel, por garantisa un mihor maneho di peticion y otorgacion di tereno.

Responsabilidad pa cumpli cu rekesitonan ta importante

DIP SU MANEHO NOBO TA DUNA PUEBLO OPORTUNIDADNAN NOBO Y HUSTO

Despues cu Minister di Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber y Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) a anuncia su maneho nobo di peticion y otorgacion di tereno e aña aki, e sosten di comunidad ta uno remarcabel. Comunidad a demostra su confiansa den introduccion di un maneho transparente, eficiente y facil.



Transparencia ta e punto di salida den maneho di DIP y a mustra claramente un proceso nobo cu ta funciona na e manera di mas husto na bienestar di e ciudadano y pa Aruba generalmente. Cu un proceso di 'First in First out' ta duna tur aplicante e oportunidad husto pa yega na su tereno.

Mas cu claro ta na responsabilidad di cada persona pa cumpli cu e siguiente rekisitonan.

Stap 1 Peticion pa tereno
Unda: Oficina di DIP
Kico: Paga suma Afl. 6,00 di 'zegel y legeskosten'

Stap 2 Pre-reservacion
Si bo a yega na remarke y a ricibi carta bek di DIP:

Kico awor:
Entrega carta di banco of un otro instituto financiero cu ta indica posibel financiamento.
Entrega e carta den 30 dia despues di a ricibi carta di DIP.
No ta prolonga Pre-reservacion.

Stap 3 Reservacion
Si bo a cumpli cu Pre-reservacion, bo lo ricibi carta di Reservacion.
Kico awor:
Despues di ricibi carta di Reservacion, bo tin 10 dia pa accepta bo tereno y busca factura na DIP.
Despues di busca factura, bo tin 90 dia pa cumpli cu otro rekisitonan.
Posponimiento den tur circumstancia ta di maximo 30 dia.
Kico mester entrega den bo 90 dia:
Bevolkingsregister no mas bieu cu 3 luna.
Carta di banco/instituto financiero.
Comprobante di peticion di permiso di construccion di DOW.
Mapa di Cas cu construccion di minimo 30% di e tereno total.



Stap 4 Contracto di erfpacht
Despues di Reservacion, bo lo ricibi un contracto di Erfpacht.
Kico awor:
Bo tin 3 luna pa hiba contracto di erfpacht na notario y paga gastonan notarial.

STAP 5 Acto Notarial
Despues di a cumpli cu contract di erfpacht, bo tin di cumpli cu Acto Notarial.
Kico awor:
Hiba contracto di erfpacht na Notario
Bo tin 6 luna pa cumpli cu gastonan di notario y cu acto di hipoteca;

STAP 6 Construccion
Despues di finalisa Acto Notarial y a cumpli cu gastonan di Notario y cu tin hipoteca, mester cuminsa construccion.
Kico awor:
Den 3 luna mester cuminsa cu construccion di vivienda. E termino di tempo aki ta cuminsa desde e fecha cu a pasa e acto notarial;
Den 1 aña mester termina construccion;
E percela mester tin un minimo di 30% di grandura di e tereno total;
E contracto no lo wordo alarga despues di 6 luna.

Pa mas informacion por yega na DIP pa preguntanan of por bishita www.dip.aw.



MINISTER RUIZ-MADURO A INFORMA ATIA RIBA TRABAONAN DI E REFORMA FISCAL DI NOS PAIS



Diaranson ultimo Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura hunto cu su conseheronan a reuni cu ATIA Aruba pa brinda informacion riba e trabaonan cu gobierno y e departamentonan concerni pa locual ta e reforma fiscal di nos Pais. Durante e reunion aki Minister a splica riba e yudansa cu IMF a ofrece na Aruba, kico nan sugerencia preliminario ta y e mandatario a indica cu asina e rapport oficial keda cla lo comparti e informacion aki cu ATIA y otro stakeholders.

Otro topico cu a delibera riba dje ta e maneho economico y aki Minister Ruiz-Maduro a brinda un splicacion riba e trabaonan cu ta wordi haci riba e tereno economico pa nos yega na nos vision economico cual ta un economia fuerte y resiliente pa Aruba. Esaki ta dirigi riba e siguiente areanan; baha e costo di bida, crea un finansa publico solido y manehabel, stipula un maneho pa stimula comerciante, stimula un maneho di exportacion, stimula un maneho macro economico y tambe un maneho di inversion.

Durante e reunion Minister a presenta e 6 sectornan prometedor: Sector di Turismo, Economia basa riba conocemento, Agricultura, Logistica, Economia Circular y Industria creativo. A informa e miembronan di ATIA cu awor Gobierno lo bay traha riba e incentiva necesario pa por concretisa e potencial economico cu e sectornan presenta aki ta brinda. Pa esaki sigur Gobierno di su banda lo kier sigui conta cu e "input y feedback" di ATIA. Dentro di poco e mandatario lo yama un reunion cu gremio y sindicato pa asina por duna mas informacion riba e reforma fiscal y e vision economico pa nos Pais Aruba.

ATIA di su banda a pidi e mandatario tambe atencion pa e tema di compliance, esta e cumplimento cu pago di belasting door di tur compania activo den nos economia, ja cu tin hopi indicacion cu no ta tur hende ta cumpli manera debe ser y esaki ta crea un competencia inhusto cune. Banda di esaki a pidi atencion tambe pa e fenomeno di ilegalidad den e forza laboral cu tambe ta perhudicando hopi negoshi cu si ta cumpli cu tur regla. Na opinion di ATIA mester bin mas control di por ehempel Departamento di Impuesto na proyectonan grandi pa verifica si ta cumpli debidamente cu nos leynan fiscal. Puntonan cu e mandatario ta hiba pa asina discuti riba nan den seno di gobierno.

Na final, ATIA a informa Minister Ruiz-Maduro cu nan tambe lo forma parti di e mission economico di Reino pa Colombia fin di november, como muestra cu hunto nos mester sali busca e oportunidadnan pa comercio na Aruba por florece.





Minister Ruiz-Maduro na apertura di Conferencia di Papiamento Idioma Oficial

"CULTURA BO TIN CU BIB'E, PAPIAMENTO BO TIN CU PAPI'E"

Dia 1 di november 2018 Parlamento lo bay trata e ley di ortografia di Papiamento



Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a hiba palabra durante di e Conferencia Papiamento Idioma Oficial, cu ta tuma luga fin di e siman aki. E conferencia ta wordo organisa pa e Plataforma Union di Papiamento na ocasion di celebracion di 15 aña di Papiamento como idioma oficial na Aruba.

Minister Ruiz- Maduro a remarca cu ta cu sumo placer na comienso di e aña, como Minister di Cultura hunto cu Minister di Enseñansa, a proclama na nomber di Gobierno di Aruba, e aña aki como 'Aña di Papiamento'. Esaki ta pa conmemora cu dia 21 di mei 2003, Parlamento di Aruba a aproba e ley pa haci Papiamento e idioma oficial di Aruba, banda di e idioma Hulandes. Alabes Minister Ruiz-Maduro a anuncia cu diahuebs proximo dia 1 di november 2018, lo bay tuma luga un reunion publico durante cual Parlamento di Aruba lo bay trata e ley nobo riba e forma di skirbi Papiamento.

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, Sra. Ruiz-Maduro a bisa tambe cu Papiamento su ortografia oficial ta existi apenas 15 aña y cu nos mester keda evalua e manera di skirbi Papiamento corectamente. Esey ta nifica cu regularmente nos lo bay encontra cambio y sugerencianan cu ta necesario pa nos por haci miho uzo di e reglanan pa skirbi nos idioma. Tambe como Minister di Cultura e lo bay duna tur su sosten na e trabaonan cu mester ser haci, pa pronto nos tin un adaptacion di e 'Vocabulario Ortografico di Papiamento' mihor conoci como e 'Buki Blauw'. E vocabulario di papiamento aki ta hopi uza y e ta un medio hopi importante pa educa nos pueblo con pa uza nos ortografia corectamente.
Minister Ruiz-Maduro mes ta pone masha atencion riba e uzo di Papiamento. Como mandatario e ta hopi consciente di e importancia pa papia y skirbi su idioma materno, mas miho posibel.

Nos idioma Papiamento a desaroya mas di 350 aña pasa y nos mester realisa cu e ta un tesoro cu nos mester cuida hunto cu nos islanan ruman Corsou y Boneiro. Pesey Minister Ruiz-Maduro ta aplaudi e iniciativa di Plataforma Union di Papiamento pa a organisa e Conferencia Papiamento Idioma Oficial . E conferencia aki ta di suma importancia y necesario pa proteha y salvaguardia nos dushi idioma crioyo Papiamento.

Minister Ruiz-Maduro a remarca tambe cu Gobierno di Aruba lo aprecia di haya contribucion di nos expertonan di Papiamento pa por logra traha un Plan di Maneho di Idioma na Aruba.
Alabes e mandatario a gradici Plataforma Union di Papiamento pa organisa e conferencia aki y a gradici tambe esnan cu a contribui pa duna un presentacion.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta contento cu participacion di tur e islanan y ta sigur cu e discusionnan lo duna un aporte na desaroyo di nos dushi idioma Papiamento. Minister Ruiz-Maduro a termina bisando: "Cultura bo tin cu bib'e, Papiamento bo tin cu papi'e!".







MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

E 5 PREGUNTANAN MAS FRECUENTE DI BUSCADORNAN DI TRABAO NA DPL!

1. Kico tur mester trece na DPL ora di busca trabao?
Solicitante mester acudi cu un Cedula di Aruba of un Papel di fl.5,- di Censo, Rijbewijs y/of Passpoort no por wordo uza pa bishita DPL (Jobcenter);

2. Cuanto tempo ta dura pa haya un contesta riba mi solicitud via DPL?
Mayoria vacatura na DPL ta keda habri pa 3 siman largo, pues e dunador di trabao tin 3 siman pa ricibi candidatonan via DPL pero tambe tin e deber di informa DPL dentro di 2 dia si e candidato a wordo tuma of si acaso e lo ricibi un di 2 entrevista laboral prome cu e decision wordo tuma (esaki por varia).

3. Dicon DPL no a yamami ainda?
DPL ta intermedia abase di bo "gewenste functie" esaki ta nifica cu bo por escohe 2 funcion pa wordo registra na DPL y mester ta abase di bo estudio (documentonan) y experencianan laboral, si acaso durante bo bishita DPL no a haya nada relevante na esakinan bo lo wordo registra den sistema y dia cu un vacatura di bo deseo y nivel drenta bo lo por wordo yama pa bay solicita (si bo ta cumpli cu e exigencianan).
DPL ta encurasha tur buscador di trabao pa solicita riba nan mes tambe pa asina tin mas opcion y oportunidad.

4. Mi mester bishita DPL mas cu un biaha pa haya un trabao?
Si, asina cu bo wordo registra den sistema na DPL esaki ta keda vigente pero semper ta recomendabel pa bishita bek pa motibo cu si por ehempel bo datosnan di contacto a cambia DPL no por localisa bo persona mas den futuro. DPL no ta duna trabao pero ta haci intermediacion laboral, ta regla e prome entrevista laboral pero finalmente e dunador di trabao ta dicidi si e candidato ta wordo tuma si of no riba e vacatura. Tambe mester tene cuenta cu si bo a termina mas estudio y/of cursonan esakinan lo por cambia bo "gewenste functie" (funcion desea na DPL) pa cual motibo bo lo mester bolbe bishita DPL.

5. DPL ta un uitzendbureau?
Na momento cu DPL intermedia pa bo persona haya un trabao bo lo bay den servicio na e dunador di trabao directo (cu a pone vacatura na DPL). DPL no ta un uitzendbureau, DPL ta un departamento cu tey pa yudabo haya un Entrevista di trabao eventualmente un trabao. Locual cu si por pasa ta cu tin biaha tin vacaturanan na DPL cu ta di companianan cu ta pone hende "ter beschikking" na otro companianan pa duna cierto servicionan manera di limpiesa, seguridad etc. Den casonan asina esaki semper lo wordo informa prome na e solicitante.
Den e casonan di "ter beschikking" p.e.; bo ta den servicio di compania A como "security" pero bo lugar di traha lo ta na Hotel B (esaki ta un ehempel).
Compania A lo mester haci e entrevista laboral cu e solicitante.
#dplaruba

Cuidando nos cartera tips #3



ORA DI SKEIRO DJENTE, UZA UN BEKER CU AWA PA SPULA BOCA, ENBES DI LAGA AWA KEDA CORE

MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR



Lista di vacatura di DPL ta wordo publica tur siman riba e pagina di Facebook 'Departamento pa Progreso Laboral DPL' y tur diasabra den Corant. Si bo ta interesa pa solicita, pasa libremente di dialuna pa diabierna entre 7:30 cu 11:00 am na DPL Seroe Blanco 4.

Mester acudi cu Cedula of un papel di Censo di fl.5,- pa wordo atendi. #dplaruba





Oportunidad pa Trabou Solicita na DPL

Departamento di Progreso Laboral ta anuncia e siguiente vacatura nan

Ecoled Aruba: Sales Representative
Gamma IT Solutions: Software Developer
EH Aluminium Expert: Aluminium Expert
Chihuahua's Fiesta & Grill: Cookhelper
MTR Vleeswaren: Barbediende (Bartender)
CIAE / IBERO American High School: Beeldende Vorming Leerkracht
Chuleta Garage: Automonteur
Kalin Mexican Food: Cook Helper
Roncado Management & Development NV: Metelaar
Rancho Triple L: Dierenverzorger
Eljo Construction & Real Estate: Projectleider
Nani Pan Gourmet: Pastelero
Nani Pan Gourmet: Panadero
Hooters: Waiter/tress
Dancing Chef Entertainment: Chef Teppan
Aqueous: Ing.de instalacion de sistema de Refrigeracion
Joaquin & Rafael Agencies: Productor Audiovisual
Joaquin & Rafael Agencies: Tire Changer Heavy Equipment
Simeyon Supermarket: Cashier Supervisor
Belle Pensee Psychological Services: Seksuoloog
New Metal: Aluminium Fabricator
Ritmo Cubano II: Bailarines - Acrobatas
Thode Airco & Electrical Services: Koelmonteur
CDP Construction & Cleaning: Tegelzetter - Timmerman

"Flortiek" By Wilson: Bloemist
Eagle Roofing and Construction: Dakdekker
Sebrina's Resort: Schoonmaakster
Taobao Store: Cashier
Click Print (CP) & More: Web Designer - Installateur
"Isla Pop": Chef Kok
New 88 Food Mart: Cleaner
Shivas Gold & Gems: Schoonmaker(ster)
Gianni's Group Azia Restaurant & Lounge: Event Sales Assistant
Amore Mio: Night Cleaner
Gianni's Restaurant: Kitchen Helper (2)
The New Garage: Banden Reparateur
Lee Feng Supermarket: Slager Helper
Hong Kong Supermarket NV: Slager
Ling's Restaurant: Kok Helper(ster)
Los Cafeteros Restaurant: Kitchen Helper
Animal Health Veterinary Hospital: Dierenarts
ADV Construction: Loodgieter
Papo Barbershop: Barber
Bashaka Services: Onderhoudsman
Prive: Uitwonende Dienstbode
Moomba Beach Bar & Restaurant: Restaurant Supervisor
Tango Restaurant: Restaurant Supervisor
Salt & Pepper: Restaurant Supervisor - Restaurant Manager
G.A.L. Construction Maintenance: Timmer Vrouw
GJG Salon & Boutique: Kapster

Aluberg Aruba: Productiemedewerker
Style & Colors: Verkoopster
To Dine For Horeca: Chef Cook - Pastry Chef
Top Drive: Financieel Administrateur
ABC Tours & Attractions: Mechanic Helper - Fabrication Engineering - Mechanic - Bodyman
D Chamo Barbershop: Kapster
Renaissance Aruba Beach Resort & Casino: Wedding Coordinator - Sous Chef
Vrolijk Constractor and Multi Services: Timmerman
Fan Restaurant: Kitchen Attendant - Kok



Pa Gabinete Wever-Croes Empleadonan ta central:

INSTITUTO CORECCIONAL DI ARUBA KIA TA RICIBI 8 AUTO NOBO

Den e programa di gobernacion di Gabinete Wever-Croes, tin poni cu e ser humano ta central. Un ser humano, un empleado cu ta pasa gran parti di su bida na pia di trabou, ta central. Den e cuadro aki, Gobierno di Aruba ta pone central tambe e material di trabou pa haci e trabou mas eficiente y mas optimal posibel. Gobierno di Aruba, durante 11 luna di gobernacion, a percura pa provee materialnan di trabou na e departamentonan concerni.

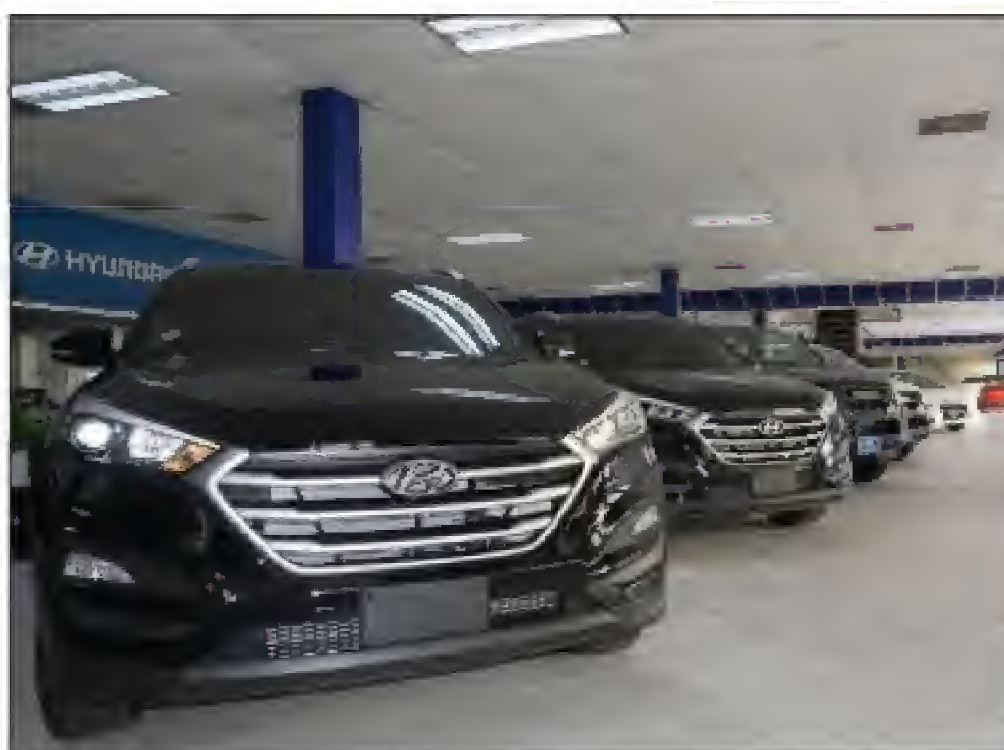


Diabierna atardi, Minister di Husticia señor Andin Bikker cu hopi honor y placer den nomber di pais Aruba, a haci entrega di 8 auto nobo na e Instituto Coreccional di Aruba, KIA.

Na e ocacion, representante di KIA señor Quant kende simbolicamente a tuma e yabi di un di e autonan for di man di Minister Bikker. Señor Quant a duna di conoce cu KIA tawata tin solamente 4 auto cu cuanan nan tawata lucha pa basta tempo. Y awo cu e 8 autonan extra, KIA sigur por haci miho servicio. Señor Quant a gradici Minister Bikker y Gobierno di Aruba pa esaki.

"Gabinete Wever-Croes ta percura pa semper tin matrial di trabou pa optimalisa y pa asina e trabou por wordo haci mas efectivamente. E autonan ta e comienso y sigur lo tin mas material na caminda y asina e empleadonan di KIA y henter e Instituto Coreccional ta keda central cu ta e meta di nos gobierno", Minister Bikker a duna di conoce.







Minister Armando Lampe

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

STUDIANTENAN DI AÑA TRES DI IPA A ORGANISA KIDS' ATHLETICS 2018

E docentenan di Movecion y Salud a duna encargo na e studiantenan di aña tres di IPA pa organisa Kids'Athletic. E encargo aki ta forma parti di e evaluacion di e modulo 'Bewegingsonderwijs als middel'. Intencion ta pa e studiantenan desaroya e habilidad di organisa un actividad riba scala grandi. Cu otro palabra, organisa un actividad unda un gran cantidad di mucha ta participa na un evento den un solo bes. Cada studiante cu a forma parti di e proyecto aki a haya un tarea specifico pa realisa e evento.

Kids' Athletics 2018 ta un proyecto internacional cu ta organisa evento riba tereno di deporte pa mucha di scol preparatorio y basico. Meta di e proyecto aki ta pa promove atletismo cerca nos muchanan.

Kids' Athletic a tuma luga dia 22 di october 2018 na Sporthal Santa Cruz. E scolnan cu a participa tabata Anglo kleuterschool, Arco Iris kleuterschool y Scol preparatorio Washington.

E muchanan tabata entusiasma y a experiencia atletismo na un manera educativo, creativo y atractivo. Na final di e actividad, tur participante a ricibi un certificado como muestra di aprecio pa e tremendo forma cu nan a participa.

Un palabra di danki na tur sponsor cu a contribui cu e evento aki a bira exitoso. Tambe na e boluntarionan di Rode Kruis cu tabata presente durante e actividad. Masha danki di curason.









Despues di termina su tesis cu exito:

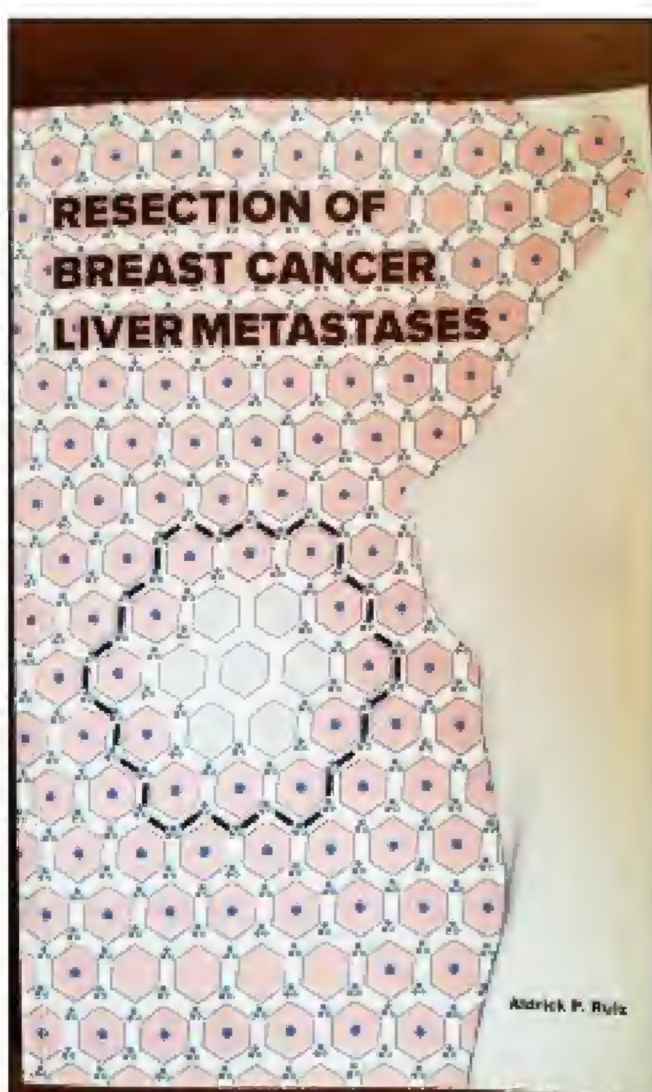
SEÑOR ALDRICK RUIZ TA REGALA MINISTER LAMPE COPIA DI BUKI “RESECTION OF BREAST CANCER LIVER METASTASES”





Diamars 23 october ultimo, Minister di Enseñansa dr. Armando Rudy Lampe a ricibi un copia di e buki cu señor Aldrick Ruiz a defende su tesis cu ne pa logra su titulo di Phd. Na Utrecht, Hulanda.

Señor Aldrick Ruiz a logra cu exito su estudio y asina awo Aruba por conta cu un otro yiu di tera cu un titulo di PHD. Señor Ruiz a haci su estudio tocante cancer na pecho. Sr. Ruiz a manda algun buki pa wordo entrega na algun persona y instancia na Aruba cu sigur lo beneficia di su estudio riba e tema aki.



Tambe señor Ruiz a manda un copia di su thesis pa su excelencia Minister di Enseñansa cu fuera di ta e Minister encarga cu enseñansa, ta un amigo di cas y claro un consehero den e area pa cu enseñansa. E buki a ser entrega door di sra. Agnes Arends kende ta e feliz mama orguyoso di señor Aldrick cu por cierto ta miho conoco como Achie.

Tambe a haya un copia sra. Lily Prince, directota di Wilhelmina Kanker Fonds kende a ricibi e buki for di un sobreviviente di Cancer sra. Raquelita Ruiz, kende ta prima di sr. Aldrick Ruiz.

Un pabien ta bay na señor Aldrick Ruiz y henter famia Ruiz-Arends cu a sa di sosten'e y cu a compañe riba e dia di defende su tesis.

Minister Dangui Oduber

Minister di Turismo, Salud y Deporte



OKT'18

Top 10 FAQ

pregunta mas frecuente tocante:

Cambionan

1 Mi por cambia di dokter di cas?

Den e luna di maart y september por haci cambio di dokter di cas. Por haci e cambio na e oficina di dokter mes. Ta posibel cu e dokter di cas di bo deseo tin 2.475 pashent caba e ora ey mester acerca un dokter di cas cu si tin lugar pa pashent nobo. No tin gasto envolvi den cambiamento di dokter.

2 Mi por cambia di Botica?

Cambio di botica ta solamente posibel den luna di april y oktober. Por haci e cambio na e botica mes, nan ta regla e parti di administracion cu AZV. Si bo muda pa un otro adres leu di e botica unda bo ta inscribi e ora por haci un excepcion. No tin gasto envolvi den cambiamento di botica.

3 Mi por cambia di dentista?

Semper por cambia di dentista. Por haci e cambio na e dentista mes. No tin gasto envolvi den cambiamento di dentista.

4 Mi a muda, mi tin cu cambia mi adres na AZV?

AZV ta uza e adres manera bo ta registra na Censo. Dus si bo a cambia bo adres na Censo automaticamente AZV ta haya e update. Si AZV ta manda un carta pa bo e ta bay pa e adres cu ta registra den Censo. No tin nodo di bin AZV pa cambia bo adres.

5 Mi kier cambia mi potret riba e ZorgPas. Esey por?

Si bo ta bin AZV pa renoba bo ZorgPas ta posibel pa saca un portet nobo. Si bo caarchi no ta bay caduca ainda y bo kier un potret nobo e ta costa 10 florin.

6 Mi caarchi a caduca caba, kico mi tin cu haci?

Si bo caarchi a caduca, mester bin AZV pa renoba bo polisa. Loke bo tin cu trece ta un identificacion valido (paspoort, rijbewijs di Reino Hulandes of un Cedula di Reino Hulandes) y e caarchi bieuw. E gasto pa renoba bo polisa ta 10 florin. Si bo no tin bo caarchi bieuw mas e costo ta 20 florin.

7 Unda mi por haci cambio?

Tur cambio di dokter, botica y dentista por wordo haci cerca e dunador di servico mes. Pa cualkier pregunta semper por yama AZV. Ta bon pa menciona cu AZV tin oficina na San Nicolas (den IMSan) y na Noord (den MFA) unda bo ta haya tur e servicio cu bo lo haya na e oficina principal di AZV (Camacuri).

8 Mi caarchi no a caduca ainda mi por cambi'e caba?

Si bo ZorgPas ta caduca dentro di un periodo menos cu 6 luna por bin renob'e caba. E caarchi nobo ta costa 10 florin y ta keda valido pa 10 aña si bo ta un mayor di edad. Pa muchanan e caarchi ta keda valido pa un periodo di 5 aña.

9 Mi a perde mi caarchi, kico mi por haci?

Si bo a perde bo caarchi, mester bin AZV cu un identificacion valido (paspoort, rijbewijs di Reino Hulandes of un Cedula di Reino Hulandes). E gasto pa laga traha un caarchi reemplasante ta 25 florin. E caarchi bieuw no ta uzabel mas.

10 Mester di e 'papel di 5 florin' pa haci cambio?

No mester di e *bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister* (Censo) mas. AZV por haci e check pa wak si un persona ta inscribi na Censo via computer, dus no tin nodo pa bay Censo pa busca un 'papel di 5 florin' pa haci un cambio.

/AZVAruba | azvaruba | www.azv.aw | info@uoazv.aw



MINISTER CHRIS ROMERO

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

Danki TeleAruba y Setar Aruba Cu e transimision di World Series Pa Aruba disfruta di e serienan mundial Unda cu nos orguyo Xander Bogaerts ta hungando

CUMBRE ENTRE LIDERNAN DI PAISNAN DI REINO

Na Sint Maarten a tuma luga un cumbre entre lidernan di Boneiro, Gobernador Edison Rijna; Corsou, Prome Minister Eugene Rhuggenaath; Sint Maarten, Prome Minister Leona Marlin; Sint Eustatius, Gobernador suplente Mervyn Stegers; y Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Saba na e ocacion aki no por tawata presente. E meta di e cumbre tawata pa yega na mas cooperacion entre e islanan di Reino.

Prome Minister ta sumamente satisfecho con e encuentro aki a bay y pronto lo amplia den un resumen.











Continuacion Pagina 18















